

Sfigmomanometro elettronico
Electronic Sphygmomanometer
Sphygmomanomètre électronique
Esgfigmomanómetro Electrónico
Esgfigmomanómetro eletrônico
Elektronisches Sphygmomanometer
Sfigmomanometr elektroniczny
Sfigmotensiometru electronic
Ηλεκτρονικό Πιεσόμετρο
Elektronický sfigmomanometr
Elektronički sfigmomanometar
Elektronski sfigmomanometer
Elektronický tlakomer
Elektronikus vérnyomásmérő
مقياس ضغط الدم الإلكتروني

Gima 32797

WENZHOU BOKANG INSTRUMENTS CO.,LTD
No.1099 Kunbei Road, Lingkun Street
Wenzhou Marine Economic Development Demonstration Zone
Wenzhou, Zhejiang Province, China
Made in China

**REF BK1018**

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße, 80, 20537, Hamburg, Germany




Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

**IP21****MD**

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe ovog instrumenta molimo uvjerite se da ste pročitali i „Priručnik s uputama“ i „VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE“ do kraja kako biste radili ispravno. Mjere predostrožnosti istaknute u ovom dijelu date su kako bi vas vodile ka ispravnoj uporabi ovog instrumenta i spriječile bilo kakvu štetu ili ozljedu vama i drugima. Veoma je važno da se pridržavate svih uputa i informacija koje su date kako bi se održala sigurnost.

- Namjena: mjerenje krvnog tlaka kod ljudi.
- Prema vrsti zaštite od strujnog udara: OPREMA S INTERNIM NAPAJANJEM.
- Sukladno stupnju zaštite od strujnog udara:  VRSTA BF PRIMIJENJENI DIO.
- U pogledu zaštite od prodora vode: IP21.
- Način rada: STALNI RAD.
- Obvezno je da se uređaj drži u suhom okruženju.
- Osigurajte da se baterije drže dalje od djece. U slučaju slučajnog gutanja, molimo odmah potražite liječnika.
- Ovaj priručnik s uputama ne sadrži nikakve tehničke dokumente, uključujući kružne dijagrame, liste komponenti ili kalibracije. Kupci moraju pitati proizvođača ako su takvi dokumenti obvezni.
- Uporaba ovog uređaja nije štetna, ne uzrokuje iritaciju ili neće dovesti do alergijskih reakcija.
- Ovaj uređaj ne može zamijeniti liječničku dijagnozu.
 - Trajanje ovog uređaja je tri godine.
 - Kada je napajanje nisko zamijenite baterije. Inače, rezultati mjerenja mogu biti netočni.
 - Ako se dogodi bilo kakva ozbiljna nesreća, korisnici ili bolesnici to moraju prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima.

OPĆE INFORMACIJE

Naziv proizvoda: Elektronički sfigmomanometar

Namjena: Elektronički tlakomjer namijenjen je za mjerenje sistoličkog i dijastoličkog krvnog tlaka i brzinu pulsa pojedinca uporabom neinvazivne tehnike kod koje se manžeta na napuhivanje omotava oko nadlaktice.

Indikacije: Povremeno mjerenje krvnog tlaka kod ljudi iz gornjih udova.

Ciljna populacija bolesnika: Odrasli.

Komu je namijenjeno: Profesionalno medicinsko osoblje, laici.

Kontraindikacije:

- Ovaj se proizvod ne smije koristiti kod bolesnika s aritmijom.
 - Ovaj se proizvod ne smije koristiti kod djece, novorođenčadi ili trudnica.
 - Ljudi koji se ne mogu izražavati ne smiju koristiti ovaj proizvod.
- Kliničke koristi: Mjerenje krvnog tlaka kako bi se pomoglo u dijagnostičiranju stanja ljudskog tijela.
Klinički okoliš za uporabu: Medicinski institut, kućno okruženje.

Trajanje: 3 godina

SPECIFIKACIJE

Jedinica	mmHg/kPa
Način prikaza	LED stupac i digitalni LED prikaz
Način mjerenja	stetoskopija
Raspon mjerenja	Tlak: (0~300) mmHg (0~40) kPa Brzina pulsa: (30~200) udara u minuti
Minimalna ljestvica	LED stupac: 2mmHg (0.26kPa); Numerički prikaz: 1mmHg (0.13kPa)
Preciznost	Tlak: ±3mmHg (±0.4kPa) Brzina pulsa: u okviru ±5%
Način presurizacije	Ručni rad
Način pražnjenja	Ručni rad s ventilom za otpuštanje zraka
Upozorenje za pretjerani tlak	Kada je tlak iznad 315mmHg(42kPa), vrh LED stupca treperi
snaga	DC4.5V; alkalne baterije veličine AA X3
Uvjeti rada	Temperatura: 10 °C~40 °C
Uvjeti pohrane i prijevoza	Temperatura: -20 °C~55 °C
Tlak zraka	500hPa-1060hPa
težina	Pribl. 584 g. (bez manžete i baterije)
Veličina manžete	480mmX145mm
Pogodno za opseg ruke	220mm~320mm
Zaštita od strujnog udara	Oprema s unutarnjim napajanjem. Vrsta BF primijenjeni dio.
Privitak	Manžeta, žarulja za napuhivanje, priručnik s uputama

Rad

Otvorite gornji pokrov stroja i povežite kratku cijev otvora za usis zraka koji se nalazi na vrhu kutije za baterije. Zatim, povežite drugi kraj cijevi na mjehur manžete. Stavite baterije u odjeljak za baterije. Kako biste započeli uporabu stroja, pritisnite prekidač za napajanje USKLUČIVANJE/ISKLUČIVANJE i počete raditi odmah bez ikakvog vremena čekanja.

Stroj može prikazati očitavanja ili u mmHg ili u KPA. Kada se stroj uključi, prikazuje očitavanja u mmHg. Za promjenu u KPA, pritisnite i držite sklopku za napajanje na tri sekunde.

Stroj ima pozadinsko svjetlo. Za uštedu energije, svjetlo će se automatski ugasiti ako tlak padne ispod 20 mmHg i ostaje takav ne dulje od pet minuta kada se koristi unutarnje napajanje. Ipak, ako tlak ostane iznad 20 mmHg.,

svjetlo se neće isključiti i ostat će uključeno dok se napajanje ne isključi. Ako trebate odgoditi isključivanje za pet minuta, trebate napuhati manžetu na više od 20 mmHg. i ostat će uključeno tijekom još pet minuta.

Stroj se, također, može koristiti s vanjskim napajanjem putem USB utora. U ovom slučaju, funkcija automatskog isključivanja onemogućena je i za pozadinsko svjetlo i za stroj.

Stroj ima dva prikaza: LED stupac i numerički prikaz. LED stupac prikazuje očitavanje od 0 do 300 mmHg (0-40 kPa).

Kada tlak pređe 315 mmHg (42 kPa), vrh LED stupca će treperiti. U ovom slučaju, stroj bi se trebao isključiti, sav zrak se treba ispustiti iz manžete i stroj se treba ponovo pokrenuti.

Numerički prikaz pokazuje potpis napajanja "☒", mmHg ili kPa. Ako se prikazuje "☒" naznačava da se baterija treba zamijeniti.

Upute za mjerenje

1. Prije očitavanja krvnog tlaka, važno je opustiti se 10-15 minuta i ostati tih i miran.
2. Kada mjerite, osigurajte da su LED vodoravna pruga (—) i prozor za numerički prikaz (o) oboje na ništici i stabilni.
3. Uobičajena je praksa da se krvni tlak mjeri na desnoj ruci. Kako biste to uradili, uklonite bilo kakvu odjeću koja može ometati gornji kraki ravnomjerno omotajte manžetu oko ruke - osiguravajući da je postavljena 2-3 cm više od nadlaktične kosti. Stegnutost manžete bi trebala biti odgovarajuća s prostorom od jednog ili dva prsta između manžete i ruke. Nakon postavljanja stetoskopa na arteriju lakti, napunite žarulju zrakom dok ne dosegne 150 mm Hg - 220 mm Hg (20-30 kPa). Kada se dosegne željeni tlak, lagano otpustite zrak tako što ćete olabaviti ventil na žarulji. Kako tlak pada, slušajte prvi jasni vuk pulsiranja - ova vrijednost će vam dati očitavanje sistoličkog tlaka. Nastavite otpuštati zrak dok zvuk pulsiranja ne nestane ili se ne promijeni što će vam dati očitavanje dijastoličkog tlaka. Ako tlak padne ispod 20 mmHg (2,6 kPa), brzina pulsa će se prikazati na prozorčiću s numeričkim prikazom. Važno je ispuhati manžetu pri brzini od 4 - 5 mmHg/ s za točnu brzinu pulsa.
4. Ako niste sigurni u točnost očitavanja krvnog tlaka, preporuča se da se odmorite 10 - 15 minuta kako biste ponovo izmjerili. Ako je vrijednost krvnog tlaka previsoka ili preniska, to nije uobičajeno, te se preporuča da potražite liječnika radi daljih pregleda.

Općenito o krvnom tlaku

Kako je znanje o medicinskoj i zdravstvenoj njezi prevladalo, tlakomjer je ušao u tisuće obitelji. Mjerenje krvnog tlaka često igra pozitivnu ulogu u sprječavanju bolesti srca, glave i krvnih sudova.

● Krvni tlak

Kada krv teče u krvnom sudu, pritisak na zid krvnog suda naziva se krvni tlak. Krvni tlak, kako se općenito zove, je arterijski krvni tlak. To je snaga guranja krvi koja teče u krvnom sudu.

Sistolički tlak: Kada krv teče iz srca u arteriju, tlak unutar arterije je najviši i naziva se sistolički tlak (ponekad i gornji tlak).

Dijastolički tlak: Kada se srce širi, zbog elastičnosti zida krvnog suda, krv nastavlja teći naprijed. Ali će krvni tlak pasti. Ovaj tlak se naziva dijastolički tlak (ponekad i donji tlak).

Pulsni tlak: Marginalni tlak između sistoličkog i dijastoličkog tlaka naziva se pulsni tlak.

● Normalne vrijednosti krvnog tlaka i klinički savjet o varijacijama

Sistolički tlak kod zdrave odrasle osobe je između 90 i 140 mmHg (12 - 18 kPa) a dijastolički tlak je između 60 i 90 mmHg (8 - 12 kPa). Pulsni tlak je između 30 i 40 mmHg (4 - 5,3 kPa).

Prosječni krvni tlak kod djece može se izračunati kao: $\text{dob} \times 2 + 80 = \text{sistolički tlak (mmHg)}$. 2/3 od sistoličkog tlaka je dijastolički tlak.

Krvni tlak raste s godinama. Nakon 40. godine života, na svakih daljih deset godina sistolički tlak raste za 10 mm Hg (1,3 kPa) dok se dijastolički tlak ne mijenja. Diskrepancija između vrijednosti krvnog tlaka u dvije ruke za marginu od 5 - 10 mmHg (0,67 - 1,3 kPa) je normalna. U fiziološkim uvjetima, krvni tlak je niži ujutro dok je viši navečer, netom nakon sporta ili završetka s jelom. Krvni tlak lagano pada kada je vruće dok lagano raste kada je hladno. Pored toga, nervoza, uzbuđenje, pijenje alkoholnih pića i pušenje utječu na rast krvnog tlaka.

Hipertenzija

Ako je sistolički tlak jednak 160 mmHg (21,3 kPa) ili viši od toga a dijastolički tlak jednak 95 mmHg (12,6 kPa), to se može definirati kao hipertenzija (ako se utvrdi bilo što od ovoga, doijagnoza je hipertenzija). Kritična hipertenzija Dijastolički tlak je iznad 90 mmHg (12 kPa) ili ispod 95 mmHg (12,6 kPa) ili je sistolički tlak iznad 140 mmHg (18,6 kPa) a ispod 160 mmHg (21,3 kPa) oba se definiraju kao kritična hipertenzija. Sukladno prethodnom standardu, kritična hipertenzija ostaje hipertenzija.

Održavanje i obavijest

- Kada punite osigurajte da tlak ne prelazi 320 mmHg (42 kPa).
- Molimo pazite da ne oštetite površinu, žarulju i mjehur alatom s oštrim rubovima.
- Izbjegavajte postavljanje stroja na izravno sunčevo svjetlo, na vlažna i prašnjava mjesta, te u okoliš s korozivnim plinovima.
- Kada zatvarate kutiju tlakomjera, molimo stavite žarulju i ventil za otpuštanje zraka na najviši položaj kutije kako biste spriječili deformiranje.
- Očistite stroj pamučnom krpom namočenom u vodu ili neutralni deterdžent a, nakon toga, suhom krpom. Nemojte koristiti naftu, plin ili slična otapala za čišćenje.
- Ako nečete koristiti dulje vremensko razdoblje, uklonite bateriju kako biste spriječili curenja ili kvarove.
- Ukoliko ne pratite upute i ispravne načine rada, naša se tvrtka neće smatrati odgovornom za bilo kakve probleme povezane s kvalitetom.

Dodatak: Informacije o EMC standardu.

Upozorenje: BK1018 se ne treba koristiti u blizini druge opreme ili na njoj. U slučaju da je to neophodno, rad BK1018 bi se trebao nadzirati kako bi se osiguralo da radi normalno u konfiguraciji u kojoj će se koristiti.

BK1018 treba posebne mjere predostrožnosti kada se radi o EMC i treba se postaviti i staviti u rad sukladno EMC informacijama datim u korisničkom priručniku; BK1018 koji se koristi može biti podložan elektromagnetskim interferencijama iz prijenosnih i mobilnih RF komunikacijam kao što su mobilni telefoni.

1.1 Smjernice i deklaracije proizvođača - Elektromagnetske emisije

BK1018 je namijenjen za uporabu u elektromagnetskom okruženju navedenom ispod. Kupac ili korisnik uređaja BK1018 trebao bi osigurati da se koristi u takvom okruženju.

Ispitivanje emisija	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje - smjernice
RF emisije CISPR 11	1. skupina	BK1018 koristi RF energiju samo za svoje unutarnje funkcije. Stoga su njegove RF emisije niske i vjerojatno neće prouzročiti smetnje u obližnjoj elektroničkoj opremi.
RF emisije CISPR 11	Klasa B	
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Nije primjenjivo	BK1018 je pogodan za korištenje u svim ustanovama osim kućanstava i onih koja su izravno povezana s javnom mrežom niskonaponskog napajanja koja napaja zgrade koje služe kućanstvima.
Napon Fluktuacije/ Emisije treperenja IEC 61000-3-3	Nije primjenjivo	


1.2 Smjernice i deklaracije proizvođača - Elektromagnetski imunitet

BK1018 je namijenjen za uporabu u elektromagnetskom okruženju navedenom ispod. Kupac ili korisnik uređaja BK1018 trebao bi osigurati da se koristi u takvom i okruženju.

Ispitivanje imuniteta	IEC 60601 Razina ispitivanja	Razina usklađenosti	Elektromagnetsko okruženje - smjernice
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV zrak	+/- 6 kV kontakt +/- 8 kV zrak	Podovi bi trebali biti drveni, betonski ili od keramičkih pločica. Ako su podovi prekriveni sintetičkim materijalom, relativna vlažnost mora biti najmanje 30%
Frekvencija napajanja (50/60Hz) magnetsko polje IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetska polja frekvencije napajanja trebala bi biti na razinama karakterističnim za tipičnu lokaciju u tipičnom komercijalnom ili bolničkom okruženju.

BK1018 nije naveden za uporabu samo na zaštićenom mjestu i nije uređaj za održavanje na životu. Obavljena ispitivanja RF i zračena RF temelje se na standardu navedenom ispod.

Ispitivanje imuniteta	Ispitna razina IEC 60601	Razina usklađenosti
Provedeni RF IEC 61000-4-6	3 V(rms) 150 kHz do 80 MHz	3 V(rms)
Zračena RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m

 **Odlaganje:** Proizvod se ne smije zbrinjavati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Korisnici moraju osigurati odlaganje opreme koja se odlaže, vodeći ih do mjesta prikupljanja naznačenog za recikliranje električne i elektroničke opreme

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci

	<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum PL - Data produkcyj RO - Data fabricației GR - Ημερομηνία παραγωγής CZ - Datum výroby HR - Datum proizvodnje SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby HU - Gyártás dátuma</p> <p style="text-align: right;">SA - تاريخ التصنيع</p>
	<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller PL - Producent RO - Producător GR - Παραγωγός CZ - Výrobce HR - Proizvođač SI - Proizvajalec SK - Výrobca HU - Gyártó</p> <p style="text-align: right;">SA - الشركة المصنعة</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego RO - A se păstra ferit de razele solare GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία CZ - Skladujte mimo slunečního světla HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla HU - Napfénytől védve tárolandó</p> <p style="text-align: right;">SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern PL - Przechowywać w suchym miejscu RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον CZ - Skladujte na větraném a suchém místě HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó</p> <p style="text-align: right;">SA - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za uporabu SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket)</p> <p style="text-align: right;">SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségen</p> <p style="text-align: right;">SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي</p>
	<p>IT - Seguire le istruzioni per l'uso GB - Follow instructions for use FR - Suivez les instructions d'utilisation ES - Siga las instrucciones de uso PT - Siga as instruções de uso DE - Folgen Sie den Anweisungen PL - Patrz podrecznik użytkownika RO - Respectați instrucțiunile de utilizare GR - Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης CZ - Postupujte podle návodu k použití HR - Slijedite upute za uporabu SI - Upoštevajte navodila za uporabo SK - Postupujte podľa návodu na použitie HU - Kövesse a használati utasításokat</p> <p style="text-align: right;">SA - اتبع التعليمات للاستخدام</p>
	<p>IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzeniem (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisais, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode PL - Numer katalogowy RO - Cod produs GR - Κωδικός προϊόντος CZ - Kód výrobku HR - Šifra proizvoda SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku HU - Termékkód</p> <p style="text-align: right;">SA - كود المنتج</p>
	<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer PL - Kod partii RO - Număr de lot GR - Αριθμός παρτίδας CZ - Číslo šarže HR - Broj serije SI - Številka partije SK - Číslo šarže HU - Tételszám</p> <p style="text-align: right;">SA - رقم الدفعة</p>
	<p>IT - Parte applicata di tipo BF GB - Type BF applied part FR - Appareil de type BF ES - Aparelho de tipo BF PT - Aparato de tipo BF DE - Gerätetyp BF PL - Z części typu BF RO - Componentă aplicată de tip BF GR - Συσκευή τύπου BF CZ - Příložitelná část typu BF HR - Primijenjeni dio tipa BF SI - Nameščeni del tipa BF SK - Aplikovaná část typu BF HU - BF típusú alkalmazott rész</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز من النوع BF</p>
	<p>IT - Numero di serie GB - Serial number FR - Numéro de série ES - Número de serie PT - Número de série DE - Seriennummer PL - Numer seryjny RO - Număr de serie GR - Σειριακός αριθμός CZ - Sériové číslo HR - Serijski broj SI - Serijska številka SK - Číslo série HU - Sorozatszám</p> <p style="text-align: right;">SA - الرقم التسلسلي</p>
	<p>IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt PL - Wyrób medyczny RO - Dispozitiv medical GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν CZ - Zdravotnický prostředek HR - Medicinski uređaj SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka HU - Orvostechnikai eszköz</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز طبي</p>
	<p>IT - Grado di protezione dell'involucro GB - Covering Protection rate FR - Degré de protection de l'enveloppe ES - Tasa de protección de cobertura PT - Grau de proteção do invólucro DE - Deckungsschutzrate PL - Stopień ochrony obudowy RO - Grad de protecție asigurată prin carcasă GR - Δείκτης στεγανότητας CZ - Stupeň krytí HR - Stupanj zaštite kućišta SI - Stopnja zaščite ohišja SK - Stupeň ochrany krytu HU - A csomagolás védelmi szintje</p> <p style="text-align: right;">SA - مؤشر النفاذية</p>
	<p>IT - Smaltimento RAEE GB - WEEE disposal FR - Disposition DEEE ES - Disposición WEEE PT - Disposição REEE DE - Beseitigung WEEE PL - Oddzielna zbiórka dla tego urządzenia RO - Eliminare DEEE GR - Διάθεση WEEE CZ - Likvidace OEEZ HR - Zbrinjavanje OEEO-a SI - Odstranjevanje OEEO SK - Likvidácia podľa OEEZ HU - RAEE szerinti ártalmatlanítás</p> <p style="text-align: right;">SA - التخلص WEEE</p>
	<p>IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von PL - Importowane przez RO - Importat de GR - Εισαγωγή από CZ - Dovezeno uživatelem HR - Uvezeno od strane SI - Uvozil SK - Dovážal HU - Importáltat</p> <p style="text-align: right;">SA - مستورد عن طريق</p>
	<p>IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatura PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert PL - Granica temperatury RO - Limită de temperatură GR - Όριο θερμοκρασίας CZ - Uchovávejte při teplotě mezi a °C HR - Čuvati između i °C SI - Hranite pri temperaturi med in °C SK - Uchovávať pri teplote od do °C HU - És °C között tárolandó</p> <p style="text-align: right;">SA - حد درجة الحرارة</p>
	<p>IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) PL - Unikalny identyfikator urządzenia RO - Identificator unic al dispozitivului GR - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) CZ - Jedinečný identifikátor zařízení HR - Jedinstveni identifikator uređaja SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinečný identifikátor zariadenia HU - Az eszköz egyedi azonosítója</p> <p style="text-align: right;">SA - معرف فريد للجهاز</p>